



РОЛЬ ИНТОНАЦИИ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

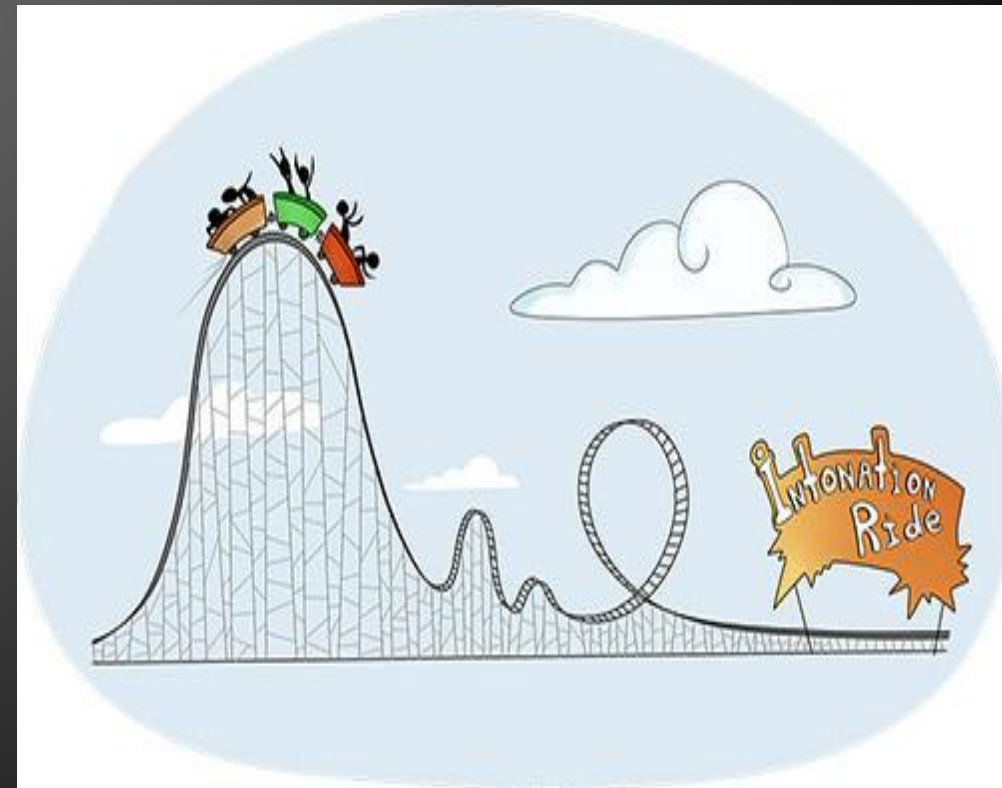
ВЫПОЛНИЛА ШИРЯЕВА А. Г.

СТУДЕНТКА 1 КУРСА ГРУППЫ ПО-РИЯ-16

ИСТОЧНИК: ENGLERX.RU

РОЛЬ ИНТОНАЦИИ В ЯЗЫКЕ

Основная функция интонации — передача смыслового оттенка фразы. Правильно выбранная интонация помогает собеседнику понять, задаете ли вы вопрос или утверждаете что-то, с каким настроением вы говорите, говорите вы серьезно или шутите и т. п. Интонация английского языка отличается от привычной для нас русской интонации. Русский язык менее эмоционален, чем английский, но мы тоже используем разную интонацию в разговоре. Мы утверждаем что-то и отдаем распоряжения ровным голосом, а просьбы произносим с небольшим повышением тона. Отличие в том, что у нас эти повышения и понижения выражены в меньшей мере, чем в английской речи, поэтому и интонация носителей языка кажется немного странной и наигранной. На самом же деле англоговорящий может быть не слишком эмоциональным человеком, просто он привык говорить с английской интонацией, которой присущи постоянные повышения и понижения тона. Интонация, с которой мы привыкли говорить, носителям английского языка кажется «неживой», слишком ровной, из-за чего создается впечатление, что нам скучно разговаривать с собеседником или мы слишком высокомерно себя ведем.

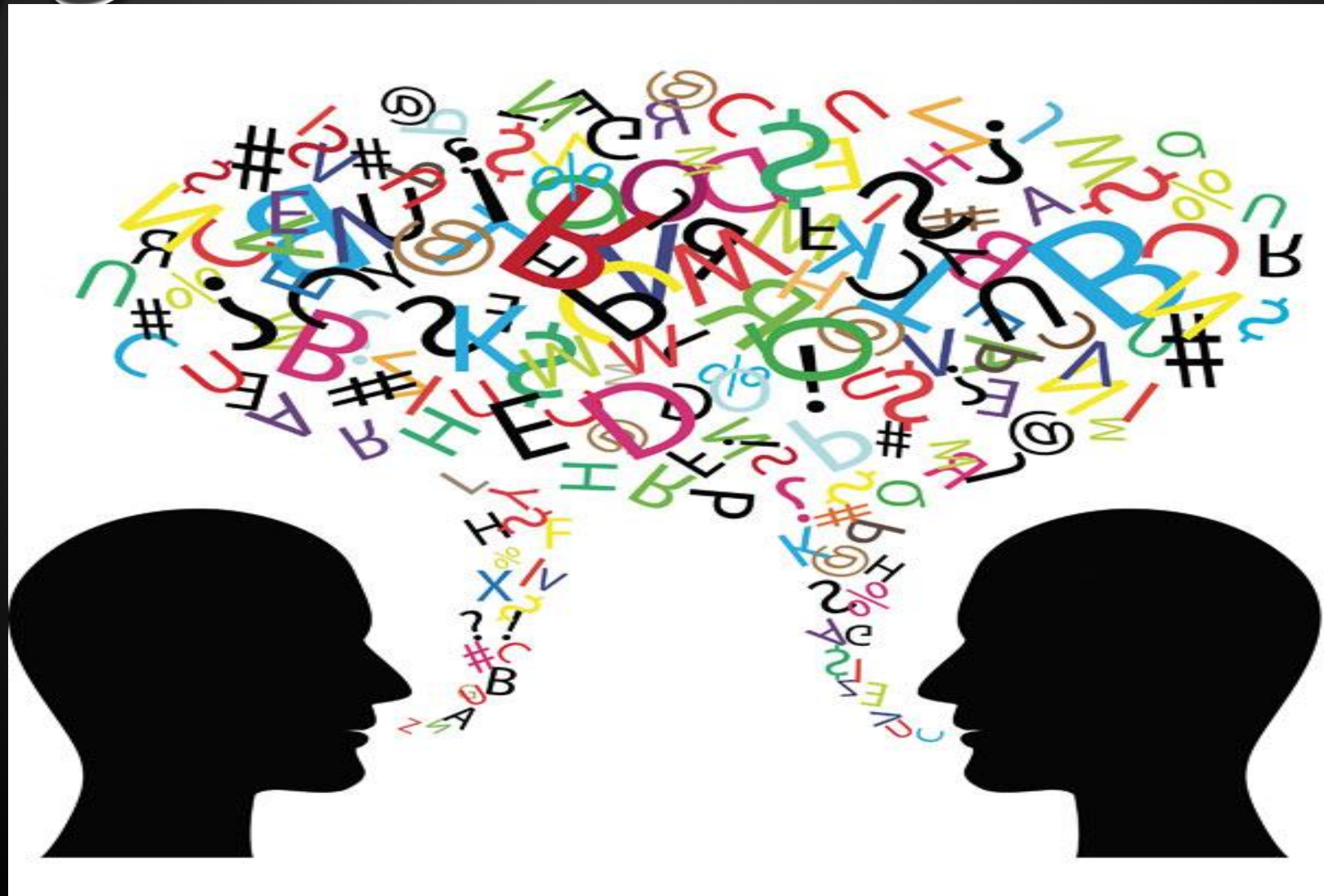


НАСКОЛЬКО ВАЖНА ИНТОНАЦИЯ ПРИ ИЗУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА? ПО СУТИ, НЕПРАВИЛЬНАЯ ИНТОНАЦИЯ НЕ ПОМЕШАЕТ СОБЕСЕДНИКУ ПОНЯТЬ, ЧТО ВЫ СКАЗАЛИ. ДАЖЕ ЕСЛИ ВЫ БУДЕТЕ МОНОТОННО БУБНИТЬ, НО ПРИ ЭТОМ БУДЕТЕ ПРАВИЛЬНО ПРОИЗНОСИТЬ СЛОВА И ГРАМОТНО СТРОИТЬ ПРЕДЛОЖЕНИЯ, ВАС ПОЙМУТ. НО ВАШ АНГЛОЯЗЫЧНЫЙ СОБЕСЕДНИК НЕ СМОЖЕТ ПОНЯТЬ, С КАКИМ ЧУВСТВОМ И С КАКОЙ ЦЕЛЬЮ ВЫ ЭТО СКАЗАЛИ.

ВСПОМНИТЕ, КАКУЮ РОЛЬ ИГРАЕТ ИНТОНАЦИЯ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ. ПРОСТОЙ ВОПРОС «КАК ДЕЛА?» МОЖНО ПРОИЗНЕСТИ ПО-РАЗНОМУ И ЭТИМ САМЫМ ПЕРЕДАТЬ СОБЕСЕДНИКУ СВОИ ЧУВСТВА И СВОЕ НАСТРОЕНИЕ, НАПРИМЕР:

- РОВНЫМ ТОНОМ СКАЗАТЬ ДЕЖУРНОЕ «КАК ДЕЛА?» ПРИ ВСТРЕЧЕ С НЕ ОЧЕНЬ БЛИЗКИМ ЗНАКОМЫМ ПРОСТО ИЗ ВЕЖЛИВОСТИ. ПО СУТИ ЭТО БУДЕТ ДАЖЕ НЕ ВОПРОС, А ОБЫЧНАЯ ФРАЗА ПРИВЕТСТВИЯ.**
- УЧАСТЛИВО ПОИНТЕРЕСОВАТЬСЯ «КАК ДЕЛА?» У ДРУГА, КОТОРЫЙ НЕДАВНО ПЕРЕЖИЛ КАКУЮ-ТО ТЯЖЕЛУЮ СИТУАЦИЮ.**
- ПОВЫШЕННЫМ ТОНОМ СПРОСИТЬ «КАК ДЕЛА?» У ЧЕЛОВЕКА, КОТОРЫЙ ПЕРЕД ВАМИ ПРОВИНИЛСЯ. НЕДОВОЛЬНЫМ ТОНОМ ВЫ НАМЕКНЕТЕ ЕМУ, ЧТО ПОРА БЫ ИЗВИНИТЬСЯ ЗА ДОПУЩЕННУЮ ОПЛОШНОСТЬ.**
- РАДОСТНО ВОСКЛИКНУТЬ «КАК ДЕЛА?», ОБРАЩАЯСЬ К ЧЕЛОВЕКУ, КОТОРЫЙ ТОЛЬКО ЧТО ВЕРНУЛСЯ ИЗ ПУТЕШЕСТВИЯ. ЭТИМ ВЫ ДАЕТЕ ЕМУ ПОНЯТЬ, ЧТО С УДОВОЛЬСТВИЕМ ПОСЛУШАЕТЕ РАССКАЗ О ПОЕЗДКЕ.**

СОГЛАСИТЕСЬ, ПОСЛЕ ЭТОГО ПРИМЕРА ИНТОНАЦИЯ КАЖЕТСЯ НАМ УЖЕ БОЛЕЕ ВАЖНОЙ ЧАСТЬЮ



ПРАВИЛА ИНТОНАЦИИ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ С ПРИМЕРАМИ

АНГЛИЙСКАЯ ИНТОНАЦИЯ ВКЛЮЧАЕТ В СЕБЯ ТАКИЕ КОМПОНЕНТЫ: ТОН И ТЕМП РЕЧИ, ЛОГИЧЕСКИЕ ПАУЗЫ, ЛОГИЧЕСКИЕ УДАРЕНИЯ. С ТЕМПОМ РЕЧИ ВСЕ БОЛЕЕ-МЕНЕЕ ПОНЯТНО: В ДЕЛОВОЙ ОБСТАНОВКЕ ПРИНЯТО ГОВОРИТЬ В РАЗМЕРЕННОМ ТЕМПЕ, ТОГДА ВАША РЕЧЬ ЗВУЧИТ УВЕРЕННЕЕ, В НЕФОРМАЛЬНОЙ БЕСЕДЕ МЫ ГОВОРИМ БЫСТРО, СТАРАЯСЬ ПОСКОРЕЕ ДОНЕСТИ ИНФОРМАЦИЮ, ИНОГДА «ПРОГЛАТЫВАЯ» ЧАСТИ СЛОВ.

ЧТО КАСАЕТСЯ ТОНА РАЗГОВОРА, ТО ОН МОЖЕТ Понижаться и ПОВЫШАТЬСЯ, ЭТО НАЗЫВАЕТСЯ НИСХОДЯЩЕЙ И ВОСХОДЯЩЕЙ ИНТОНАЦИЕЙ. ДАВАЙТЕ ПОСМОТРИМ, КОГДА НУЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ВОСХОДЯЩУЮ ИНТОНАЦИЮ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ.

ПОВЫШЕНИЕ ТОНА В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

ОБЫЧНО В ИНТОНАЦИИ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ ТОН НУЖНО ПОВЫШАТЬ, ЧТОБЫ ПОКАЗАТЬ СВОЮ ЗАИНТЕРЕСОВАННОСТЬ, НЕДОВЕРИЕ, СКЕПТИЧЕСКОЕ ОТНОШЕНИЕ, ВЕЖЛИВОСТЬ. ПРИ ЭТОМ ВЫ МЕНЯЕТЕ ИНТЕНСИВНОСТЬ ГОЛОСА, ЧТОБЫ ПЕРЕДАТЬ СВОИ ЧУВСТВА И СМЫСЛ СКАЗАННОГО, НАПРИМЕР:

↗REALLY? — ДЕЙСТВИТЕЛЬНО?

ЭТО СЛОВО МОЖЕТ ВЫРАЖАТЬ И ВАШ ИНТЕРЕС К СЛОВАМ, И СОМНЕНИЕ В УСЛЫШАННОМ, И ОБЫЧНУЮ ВЕЖЛИВОСТЬ, ЕСЛИ ВЫ ХОТИТЕ ПОКАЗАТЬ СКУЧНОМУ СОБЕСЕДНИКУ, ЧТО СЛУШАЕТЕ ЕГО, А НЕ РАЗМЫШЛЯЕТЕ О СМЫСЛЕ ЖИЗНИ, ПОКА ОН ГОВОРИТ ПЛАМЕННУЮ ТИРАДУ.

МЫ ИСПОЛЬЗУЕМ ВОСХОДЯЩУЮ ИНТОНАЦИЮ В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ:

- 1) **В ВОПРОСЕ, НА КОТОРЫЙ МОЖНО ОТВЕТИТЬ «ДА» ИЛИ «НЕТ»:** DO YOU LIKE READING ↗BOOKS? — **ТЫ ЛЮБИШЬ ЧИТАТЬ КНИГИ?**
- 2) **В ПРЕДЛОЖЕНИИ-ПРОСЬБЕ:** COULD YOU PLEASE ↗HELP ME? — **НЕ МОГЛИ БЫ ВЫ ПОМОЧЬ МНЕ?**
- 3) **ПОСЛЕ ВВОДНЫХ СЛОВ И НАРЕЧИЙ В НАЧАЛЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ:** SOMETIMES ↗ I READ BOOKS. — **ИНОГДА Я ЧИТАЮ КНИГИ.**
- 4) **ПРИ ОБРАЩЕНИИ К КОМУ-ТО:** ↗LUKE, ↘COME HERE. — **ЛЮК, ИДИ СЮДА.**
- 5) **ПРИ ПЕРЕЧИСЛЕНИИ КАЖДОГО КОМПОНЕНТА СПИСКА (КРОМЕ ПОСЛЕДНЕГО СЛОВА В СПИСКЕ):** I'M GOING TO BUY ↗CHOCOLATE, ↗MEAT, AND ↘EGGS. — **Я СОБИРАЮСЬ КУПИТЬ ШОКОЛАД, МЯСО И ЯЙЦА.**
- 6) **В НАЧАЛЕ АЛЬТЕРНАТИВНОГО ВОПРОСА:** DO YOU ↗WORK OR ↘RELAX? — **ТЫ РАБОТАЕШЬ ИЛИ ОТДЫХАЕШЬ?**
- 7) **В РАЗДЕЛИТЕЛЬНОМ ВОПРОСЕ, ЕСЛИ ВЫ ХОТИТЕ УЗНАТЬ ОТВЕТ НА НЕГО, А НЕ УТОЧНЯЕТЕ ИНФОРМАЦИЮ:**

YOU ARE A TEACHER, ↗AREN'T YOU? — ВЫ УЧИТЕЛЬ, НЕ ТАК ЛИ? (ТО ЕСТЬ ВЫ НЕ ЗНАЕТЕ, КЕМ РАБОТАЕТ ЧЕЛОВЕК, ВЫСКАЗЫВАЕТЕ СВОЮ ТОЧКУ ЗРЕНИЯ, НО НЕ ЗНАЕТЕ ТОЧНЫЙ ОТВЕТ НА СВОЙ ВОПРОС.)

ПОНИЖЕНИЕ ТОНА В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

НИСХОДЯЩАЯ ИНТОНАЦИЯ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ:

ПРИ УТВЕРЖДЕНИИ:

I LIKE ↘READING BOOKS. — Я ЛЮБЛЮ ЧИТАТЬ КНИГИ.

В СПЕЦИАЛЬНОМ ВОПРОСЕ:

↘WHERE ARE YOU? — ГДЕ ТЫ?

ПРИ КОМАНДЕ ИЛИ РАСПОРЯЖЕНИИ. ВАЖНО ЭТОТ СЛУЧАЙ НЕ ПУТАТЬ С ПРОСЬБОЙ. ЕСЛИ ВЫ ПРОСИТЕ КОГО-ТО О ЧЕМ-ТО, ТО НЕ ЗНАЕТЕ, СОГЛАСИТСЯ ОН ЭТО СДЕЛАТЬ ИЛИ НЕТ. В СЛУЧАЕ С ПРИКАЗОМ ИЛИ РАСПОРЯЖЕНИЕМ НЕТ СМЫСЛА ПОВЫШАТЬ ТОН, ПРИДАВАЯ ЕМУ ВОПРОСИТЕЛЬНЫЕ ТОТКИ. ВЫ И ТАК ЗНАЕТЕ, ЧТО КОМАНДА БУДЕТ ВЫПОЛНЕНА, ПОЭТОМУ СКОРЕЕ УТВЕРЖДАЕТЕ, А НЕ ВОПРОШАЕТЕ:

↘HELP HIM. — ПОМОГИТЕ ЕМУ.

В ВОСКЛИЦАТЕЛЬНОМ ПРЕДЛОЖЕНИИ:

HOW ↘INTERESTING! — КАК ИНТЕРЕСНО!

ВО ВТОРОЙ ЧАСТИ АЛЬТЕРНАТИВНОГО ВОПРОСА:

IS IT ↗MARY OR ↘SARAH? — ЭТО МЭРИ ИЛИ САРА?

В РАЗДЕЛИТЕЛЬНОМ ВОПРОСЕ, ЕСЛИ ВЫ И ТАК ЗНАЕТЕ НА НЕГО ОТВЕТ, ПРОСТО УТОЧНЯЕТЕ ИНФОРМАЦИЮ (ПО ФАКТУ ВЫ УТВЕРЖДАЕТЕ ЧТО-ТО):

YOU HAVEN'T BOUGHT ANY MEAT, ↘HAVE YOU? — ТЫ НЕ КУПИЛ МЯСО, НЕ ТАК ЛИ?

ЛОГИЧЕСКОЕ УДАРЕНИЕ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

- ЛОГИЧЕСКОЕ УДАРЕНИЕ — ЭТО ВЫДЕЛЕНИЕ ГОЛОСОМ КАКОГО-ЛИБО СЛОВА.
- ЛОГИЧЕСКОЕ УДАРЕНИЕ В АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ СТАВИТСЯ ПО ПРОСТОМУ ПРИНЦИПУ: ВЫ АКЦЕНТИРУЕТЕ ГОЛОСОМ СЛОВО, НА КОТОРОМ ЛЕЖИТ ОСНОВНАЯ СМЫСЛОВАЯ НАГРУЗКА. ПРИВЕДЕМ ПРИМЕР.

ВЫ ХОТИТЕ СКАЗАТЬ ПРОСТУЮ ФРАЗУ "I SEE RED APPLES IN THIS PICTURE" — «Я ВИЖУ КРАСНЫЕ ЯБЛОКИ НА ЭТОЙ КАРТИНЕ». КАК МОЖНО ПОСТАВИТЬ УДАРЕНИЕ:

I SEE RED APPLES IN THIS PICTURE — Я ВИЖУ КРАСНЫЕ ЯБЛОКИ НА ЭТОЙ КАРТИНЕ. ВЫ ПОДЧЕРКИВАЕТЕ, ЧТО ВИДИТЕ ИМЕННО КРАСНЫЕ ЯБЛОКИ, А НЕ ЗЕЛЕННЫЕ ИЛИ ЖЕЛТЫЕ.

I SEE RED APPLES IN THIS PICTURE — Я ВИЖУ КРАСНЫЕ ЯБЛОКИ НА ЭТОЙ КАРТИНЕ. ВЫ ГОВОРИТЕ, ЧТО ВИДИТЕ ИМЕННО ЯБЛОКИ, А НЕ КЛУБНИКУ ИЛИ ПЕРСИКИ.

I SEE RED APPLES IN THIS PICTURE — Я ВИЖУ КРАСНЫЕ ЯБЛОКИ НА ЭТОЙ КАРТИНЕ. ВЫ АКЦЕНТИРУЕТЕ ВНИМАНИЕ НА ТОМ, ЧТО КРАСНЫЕ ЯБЛОКИ НАХОДЯТСЯ ИМЕННО НА КАРТИНЕ, А НЕ В ВАЗЕ НА СТОЛЕ.

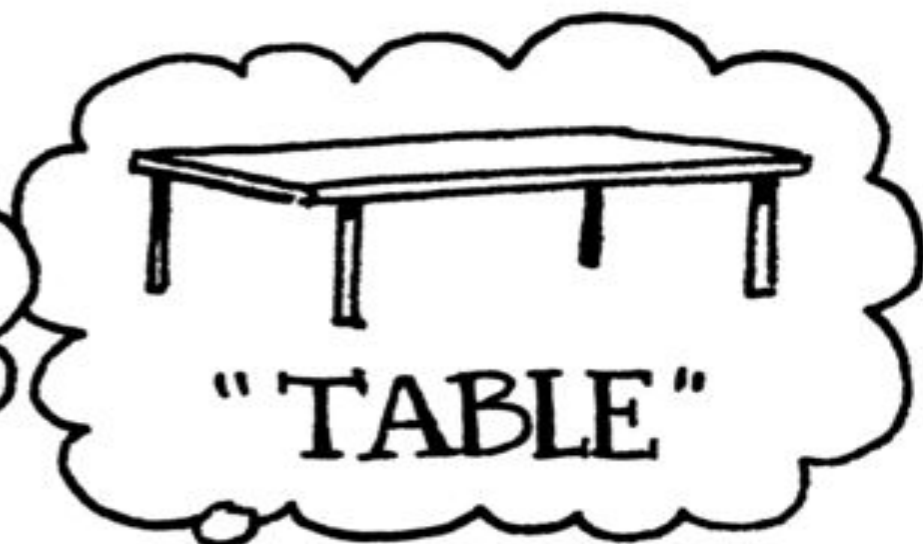
I SEE RED APPLES IN THIS PICTURE — Я ВИЖУ КРАСНЫЕ ЯБЛОКИ НА ЭТОЙ КАРТИНЕ. ВЫ ПОДЧЕРКИВАЕТЕ, ЧТО КРАСНЫЕ ЯБЛОКИ ВЫ ВИДИТЕ ИМЕННО НА ЭТОЙ КАРТИНЕ, А НЕ КАКОЙ-ТО ДРУГОЙ.

КАК ВИДИТЕ, ЭЛЕМЕНТАРНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ МОЖЕТ ПЕРЕДАВАТЬ РАЗНУЮ ИНФОРМАЦИЮ В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, НА КАКОЕ СЛОВО УПАДЕТ ЛОГИЧЕСКОЕ

ИНТОНАЦИЯ — одна из составляющих произношения, а научиться правильному произношению можно только при условии постоянной практики, поэтому просто выучить правила будет недостаточно. Давайте посмотрим, как выработать правильную интонацию в английском языке:

- 1. СЛУШАЙТЕ, КАК ГОВОРЯТ НОСИТЕЛИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА, И ПОВТОРЯЙТЕ ЗА НИМИ.
- 2. СМОТРИТЕ ОБУЧАЮЩИЕ ВИДЕО
- 3. ДЕЛАЙТЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ УПРАЖНЕНИЯ И ТЕСТЫ НА ПОНИМАНИЕ АНГЛИЙСКОЙ ИНТОНАЦИИ
- 4. ИСПОЛЬЗУЙТЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ УЧЕБНИКИ ДЛЯ ВЫРАБОТКИ ПРАВИЛЬНОЙ АНГЛИЙСКОЙ ИНТОНАЦИИ
- 5. ЗАКРЕПЛЯЙТЕ ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ ЗНАНИЯ НА ПРАКТИКЕ
- 6. ЗАПИСЫВАЙТЕ СВОЮ РЕЧЬ
- 7. ИЩИТЕ АНАЛОГИИ С РУССКИМ ЯЗЫКОМ

"T-A-BL"



СПАСИБО ЗА ВНИМАНИЕ!